26ՐԴ ՏԱՐԻ ԹԻՒ 7006 — 21 ՅՈՒՆՈՒԱՐ 1909 — ՀՈՐԵՔՐԻԱԹԻ — 12 ՄՈՒՀԱՄՄԷՐԻՄ 1327 — 3 Février 1909 — 26me année — N. 7006

"ԱՐԵՒԵԼՔ„
ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ԳԱՐԵԳԻՆ ՊՈՅԱՃԵԱՆ
Կ. ՊՈԼԻՍ, ՊՕՅԱՃԻԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

Կ. Պոլսոյ համար տարեկան	80	Ղ.
» » վեցամսեայ	45	»
Գաւառներու համար տարեկան	108	»
» » վեցամսեայ	60	»
Օտար երկիրներու համար տարեկան	25	Ֆր.
» » վեցամսեայ	20	»

Թղթատարի ծախքը մեր վրայ

10 ՓԱՐԱ

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

آروللك

ارمنیجه یومی و سیاسی غزته

صاحب امتیازی قره‌کین بویاجیان

درعلیه غلطه

AREVELK
JOURNAL ARMÉNIEN
Directeur-Propriétaire
KARÉKIN BOYADJIAN
Cons/ple, Galata

10 PARAS

ՊՈՍՆԱ-ՀԷՐՍԷՔԻ ԽՆԴԻՐԸ

ՊԵՐԼԻՆԻ ՎԵՃԱԺՈՂՈՎԸ ԵՒ ՀԱՅ ՔԱՂԱՔԱԳԷՏԻ ՄԸ ՁԱՐՊԻԿՈՒԹԻՒՆԸ

Ա.

Պոսնա-Հէրսէքի խնդիրը, որու վրայ այնքան չատ մելան կը թաւուի այժմ, որքան քիչ արիւն պիտի հոսեցնէ, աւստրիական կառավարութեան և մամուլին կողմէ կամաւ անձիւդ կերպով կը ներկայացուի։ Այս յօդուածը Պոլիս հասնելուն, չատ հաւանաբար հարցը կարգադրուած է արդէն Պոսնան ձախելով, ինչպէս կ'ըսէ Ահմէտ Րիզա, հակառակ իր բառաչատ ընդդիմութեանը։ Հետեւեալը՝ Պէրլինի վեճաժողովին վրայ պատմական էջ մըն է, և կը յուսամ որ իր նորութեամբը չհեկեան ըլլայ հայ ընթերցողին համար։ Աւստրիա կ'ըսէ, Պերլինի դաշնագրութեամբը պարտականութիւն մը չէ ստանձնած, Պոսնա-Հէրսէքի գրաւման ատեանին յայտնութիւնը ճանչնալու, նոյնպէս և Սուլթանին վերապատական իրաւունքներուն չդպչելու մասին։ Ու արդարեւ, սոյն դաշնագրութեան 25րդ յօդուածը, որուն հիման վրայ Աւստրիա երկու նահանգները գրաւեց, այդ մասին բան մը չըսեր։ Օգուտ քաղել կ'ուզէ Աւստրիա այս լռութենէն, և իր խարդախութիւնը կերպով մը արդարացնել։ Դեռ մէկ քանի օր առաջ, սերպ նախարար Միլօվանովիչի վիճնան պաշտօնական թերթերը պատասխանեցին թէ Աւստրիա երբեք չէ ճանչցած գրաւման առժամանակեայ բլլալը։

Թուրքիա, Պէրլինի վեճաժողովին չի գացած, ընդունած էր արդէն Սան-Սթեֆանօյի դաշնագրութիւնը Ռուսիոյ հետ, որ չատ աւելի ծանր և կորսուաթեր էր իրեն համար, քան թէ յետոյ Պէրլինները, Աւստրիոյ պահանջման վրայ յատկած։ Պատերազմէն դեռ նոր ու յոչնուած գուբս եկած, ռուս զօրքերը ամէն կողմ դեռ իր հողերուն վրայ, ներքին խառնակութիւնները օրէ օր աւելի մեծ, դիմադրութեան բոլոր կարողութիւնը կորնչելէ յետոյ՝ գլուխն ալ կորնցուցած էր։ Բ. Դուռը, և գրեթէ Տրանզիլ չէին սեպար Պերլին, իր պատուիրակները, որոնց պիտի էր Բարադէօտորի փաչա։

Եւ ամէնէն ալ լքուած էր Տաճկաստան։ Անգլիա, որ աւելի առաջ մի՛ երթար ըսած էր Իւսսիոյ, իր կողմէ ալ՝ անկէ անդին չէր երթար Սուլթանին համար, և Քիոսը կուլ կուտար։ Աւստրիա, առանց մասը չարժելու, Պոսնա-Հէրսէքը իւրացնել կ'ուզէր, և Ռուսիոյ հետ մասնաւոր համաձայնութիւն մը կնքած էր արդէն, որով այս վերջինը կը խոստանար սոյն գաւառներուն Աւստրիոյ կողմէ գրաւման չընդդիմանալ (1)։ Իսալիա ար Պալքաններուն աչք ունի, և Աւստրիոյ հետ կառակորդ է (հակառակ դաշնակցութեան որ դեռ չկար այն ատեն) միայն էր Աւստրիոյ ոտնձգութեանց դէմ դնելու չան ունեցող։ Ուստի, թուրք պատուիրակները Իտալիոյ աջակցութիւնը խնդրեցին կոմս Բօրդիէն, և սա ալ արդարև անդամ մը տակաւ փորձ մը ըրաւ դիտողութիւն ընելու, բայց Անտրաչի կոմսը (Աւստրիոյ արտաքին գործոց նախարարը և գլխաւոր ներկայացուցիչը) կծու կերպով բնդունեց և հասկցուց որ Իտալիոյ ձեռնմխութիւնը իր կառավարութեան կողմէ իբր casus belli պիտի նկատուի, որ իսալացին այլ ևս բերանը չբացաւ և տաճիկներուն ամէն խնդրանքները ի զուր եղան։

Պերլինի գեսպանական խորհրդականը, Օհան էֆ. Պաղտասարեան, որ Պիզմարքի իշխանի և Պերլին հաւաքուած քաղաքագէտներուն մեծամասնութեանը լաւ ծանօթ, չատերու հետ անձնական բարեկամութեամբ կապուած, և գերման արքունիքին քով persona grata էր, գաղափար ունենար, Աւստրիայէ պահանջել, որ նախ և ուղղակի Տաճկաստանի հանդէպ՝ հանդիսաւոր կերպով ճանչնայ Սուլթանին վերապետական իրաւունքը և գրաւման առժամանակեայ հանգամանքը։ Վիճենայի հետ երկար հեռագրական խորհրդակցութիւններէ յետոյ, Օհան էֆէնտի, որ իր դիտակցութեամբը և յարաբերութիւններովը չէր կրնար օգուտ քաղել, հակառակ աւստրիացի պետ առանց այն գրաւոր խոստման չպիտի ստորագրէին դաշնագիրը։ Ռուսիոյ երկրորդ պատուիրակ (առաջինն էր Կորչաքով) կոմս Շուվալով, որ արդէն լաւ աչքով չէր դիտեր Աւստրիոյ այնքան դիւրին ձեռք անցուցած պահեստը, միացաւ իրեն։ Խորհրդակցութիւնները ապարատ էին։ Միացած էր միայն ստորագրել։ Յունիս 13ին սկսուած վեճաժողովը յունիս 13ին պիտի փակուէր։ Վերջին օրը, ո՛չ, վերջին ժամուն, արդարեւ հոգեբանական վայրկեանին, ստորագրեցին նախ աւստրօ-հունգարական եռակը պատուիրակները՝ հետեւեալ յայտարարութիւնը՝ հետեւեալ յայտարարութեամբ՝ Ռուսիոյ հետ, որ չատ աւելի ծանր և կորսաւոր էր իրեն համար, քան թէ յետոյ Պէրլինները, Աւստրիոյ պահանջման վրայ յատկած եւ կան։ Պատերազմէն դեռ նոր ու յոչնուած գուբս եկած, ռուս զօրքերը ամէն կողմ դեռ իր հողերուն վրայ, ներքին խառնակութիւնները օրէ օր աւելի մեծ, դիմադրութեան բոլոր կարողութիւնը կորնչելէ յետոյ՝ գլուխն ալ կորնցուցած էր։ Բ. Դուռը, և գրեթէ Տրանզիլ չէին սեպար Պերլին, իր պատուիրակները, որոնց պիտի էր Բարադէօտորի փաչա։

Եւ ամէնէն ալ լքուած էր Տաճկաստան։ Անգլիա, որ աւելի առաջ մի՛ երթար ըսած էր Իւսսիոյ, իր կողմէ ալ՝ անկէ անդին չէր երթար Սուլթանին համար, և Քիոսը կուլ կուտար։ Աւստրիա, առանց մասը չարժելու, Պոսնա-Հէրսէքը իւրացնել կ'ուզէր, և Ռուսիոյ հետ մասնաւոր համաձայնութիւն մը կնքած էր արդէն, որով այս վերջինը կը խոստանար սոյն գաւառներուն Աւստրիոյ կողմէ գրաւման չընդդիմանալ (1)։ Իսալիա ար Պալքաններուն աչք ունի, և Աւստրիոյ հակառակորդ է (հակառակ դաշնակցութեան որ դեռ չկար այն ատեն) միայն էր Աւստրիոյ ոտնձգութեանց դէմ դնելու չան ունեցող։ Ուստի, թուրք պատուիրակները Իտալիոյ աջակցութիւնը խնդրեցին կոմս Բօրդիէն, և սա ալ արդարև անդամ մը

(1) Ինչպէս Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարար Իզվոլսքի մէկ քանի չաբաթ առաջ Տուման մէջ յայտարարեց, այդ պատճառով Ռուսիոյ ձեռքերը կապուած են Պոսնա-Հէրսէքի խնդրոյն մէջ։

Հայու մը 30 տարի առաջ՝ բառին բուն նշանակութեամբ վերջին վայրկեանին ձեռք ձգած մէկ քանի տողերը, զորս վերը յիշեցի, բուն հիմը՝ 2½ միլիոն ռահիի հատուցման, որու վրայ այնքան կ'ուրախանան ու կը հպարտանան մեր ազգասէր թուրքերը, առանց գիտնալու թէ հայու մը կը պարտին զանոնք քիչ մը։

էխս-լա-շաբէլ Վ. Ծ. Ա. Մ.

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ՐԷԺԻՄԻ ՎԻՃԱԿ ԳՈՐԾ ՄԸ

ԼՏԵՍԻՆ ՅԱՅՏՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ինչպէս անհնայ քննադատել պէտք է կառավարութեան թերի կողմերը, սխալ քայլերը, անտարբեր վարմունքը կամ երբերին ընթացքը, նոյնպէս արդարութեան պարտք մըն է ճանչնալ նաեւ անոր աղէկ կողմերը. երբ երեւան գան։ Եւ մենք այսօր այդ հարկը արդարութեան մատուցանելու համար կը փութանք գոհունակութեամբ ի վեր հանել և դրուատել օրինաւոր և արդարասէր մէկ գործը. որ պահանջած էր ոստիկանութեան նախարարութենէն յայտնել թէ ո՛վ էր այն լրտեսը, որու լրատուութեանը վրայ տեղի ունեցաւ Ֆեսամառաւը Միլիէր ընկերութեան անդամոց չունգալից ներքակալութիւնը և իրենց կեդրոնատեղիին ու տուներուն խուզարկութիւնը, որ այնքան աղմուկ հանեց թէ մայրաքաղաքիս և թէ եւրոպական մամլոյն մէջ։

Սահմանադրական րէժիմին առաջին բարի արդիւնքը կրնանք համարել լրտես մը երեւան հանելու այս ձեռնարկը, և կը յուսանք թէ այսուհետեւ օրինքի պէս անթերի պիտի մնայ այս սովորութիւնը թէ պէտք է միշտ յայտնուին լրատու լրտեսները երբ որ և է անձ մը կամ հասատութիւն մը ամբաստանեն իրենց դաղտնի տեղեկագրերով։ Անգամ մը այս դրութիւնը ընդունուած՝ ալ այնուհետեւ վախ չկայ թէ մարդ կրնայ զոհ երթալ զրպարտութեան։

Դատական նախարարութեան պահանջմանը վրայ՝ ոստիկանութիւնը յայտներ է թէ Ահմէտ Համտի անուն մէկն է Ֆեսամեաւրաը Միլիէր ընկերութիւնը մատնողը, և հիմա հարցաքննութեան ենթարկուած է հատատելու իր ըրած ամբաստանութիւնները յիշեալ ընկերութեան դէմ, այսինքն ցուցնելու թէ ճշմարիտ հայթայթեր էր այն կարգ մը կեղծ թուղթերը որոնցմով անոր անդամոց ձերբակալութեան պատճառ եղած էր։

Մատնիչ լրտեսի մը այս դիմակազերծ հրապարակումը արդարութեան այնպիսի գնահատելի գործողութիւն մըն է, որուն համար որչափ չնորհաւորենք կառավարութիւնը, դեռ քիչ է և ատոր համար իր այս արարքը կը հոչակենք սահմանադրական բէժիմին իբր առաջին բարերար արդիւնքը։

Լրտեսներու և մատնիչներու գաղտնի ու անծանօթ պահելու դժուարութիւն սովորութիւնն էր որ բռնապետական բէժիմին մնունդ կը հայթայթէր այնքան տարիներ։ Այդ գաղտնիքի, այդ ոճրապարտ գաղտնապահութիւնն էր որ այնչափ կ'ամեցնէր մարդկութեան դիրտ ու մրուր եղող վատագի ու գազիր մատնիչներու և լրտեսներու թիւը զարհուրելի համեմատութեամբ։ Մինչ եթէ սովորութիւն ըլլար երեւան հանել ամբաստանողն իր ամբաստանեալին դէմ, կը վատահեցնեմ ձեզ թէ բռնապետութեան չորկանի ոճիրներէն, եղեռներէն ու անգթութիւններէն $^{1}/_{100}$ը անգամ տեղի չէր ունենար։ Չի նիւթական չահը, առելութիւնը, քինախնդրութիւնը և անձնական վրէժխնդրութիւնը որքան ալ կուրցուցած ըլլան ամէնէն սուրբն մարդոց հոգւոյ աչքերը և բթացուցած խղճի խայթերը, գարձեալ չպիտի ուզէին մատնութեան և լրտեսութեան ցած ու անարգ գործին հետեւիլ

(2) Հէրսէրդի վեհանձն և մեծ սրտի արդիւնք սոյն ազնիւ երկը՝ պէտք է Հայերուս համար ամբողջովին թարգմանել, ինչպէս և Paul Roarbach գերմանացիին ճշմարտասէր, հետեւաբար հայասէր աշխատութիւնը, Կովկասեան միջնեւ Միջերկրական։ Չեմ հաւատար ինչո՛ւ այնքան պարապ, տխմար վէպեր կը թարգմանուին և ոչ բովանդակ հայուեթեան համար կարեւոր և չափական երկեր, որպէս վերոյիշեալները։ Սիրով կը նուիրեմ ձրիաբար՝ զանոնք թարգմանել ուզող հայ լուրջ գրագէտին՝ պէտք եղած օրինակները։ Ցիշեմ հոս երկուքէն ալ մէկ քանի կարճ մասեր, որոնք ոգին վրայ գաղափար մը կրնան տալ։ Հէրսէրդէ կը գրէ. «Հաչուելու կարելիութենէ անդին է անոնց թիւը, որոնք ամէն ինչ կորսուած են, և նորէն կիանքը պէտք է վերակսին։ Ես դիտեցի անոնց տխուր դէմքերը. այնքան այլ կիներ տեսայ, որ կը զարհանամ, ինչո՛ւ Աստուծոյ պատժող օրհասումը մարդասպաններուն վրայ չպայթեցաւ։ —Ուրիշ բան է թիկնաթոռին վրայ հանգարտ նստած, հազարներով մղոն հեռու, կարդալ ազատ, անմիտ ոգեւորիչ, և չատ ուրիշ բան է՝ խորհրդած և անգոյն դէմքերը դիտել կանոց՝ որոց աուները քանդուեցան և որոնք սարսափեցան լեռները փախչիլ՝ ձմրան ձիւներու մէջտեղ՝ աղատելու զիրենք և զաւակները ի բագրուեցաւ Պոլիս Աւստրիոյ կողմէ վերջիւալին խնամով։

Հայուն ճարպիկութիւնը, ամէնէն անընդատ պարագաներու տակ, ձեռք ձգած էր անդուսալին, և հիմա՝ լոկ նոյնպիսի ճարպիկութիւն և կորով պէտք էր, ճշնչուած բանեցնելու համար Աւստրիոյ վրայ, մանաւանդ որ նոյն իսկ Գերմանիա (Աւստրիոյ միակ նեցուկ և ապաւէնը) ակամայ և երեսանց է որ կ'օգնէ իր դաշնակցին։ Եթէ սոյն հանդիսաւոր պաշտօնագիրներու հիման վրայ, կոչում բլլար օրինակի համար, Իա Հէի ժողովին, նոյն իսկ Գերմանիա չպիտի կրնար օգնել Աւստրիոյ (բայ ասոի Գերմանիա ինքն այժմ օգնութեան կարօտ և անզօր է) Պոսնա-Հէրսէքը իւրացնելը Պերլինի դաշնագրութիւնը ատորագրող սէրբութեանց հաւանութիւնը և վաւերացումը (որ անհրաժեշտ է) երբեք չպիտի կրնար գտնել և Աւստրիա դիւանագիտական անել կացութեան մը պիտի ժամանէր, բայց թուրք քաղաքագիտութիւնը չատ սակար ձեռքերու մէջ է այժմ և լաւագոյն դաշնագրութիւններէ չի կրնար օգուտ քաղել. իր գրամի յատեանական պետքը հաւասար է իր գրամի սերոյն։ Կ. Պոլսէն կը հեռագրեն թէ ժողովուրդը (Թուրքերը) մեծ ուրախութեան մէջ են Աւստրիոյ վճարելիք 2½ միլիոնին վրայ. լաւ առեւտուր, արդարեւ։

Ինչ որ է, սակայն, սոյն պատմական էջը ցոյց կուտայ հայուն դերը՝ թուրք քաղաքականութեան մէջ։ Ամերիկացին Հէրսըրթի Հայաստան ճամբորդելով կատարածներէ քիչ ետք, hrough Armenie horseback գիրքին մէջ հաւաքած է իր սրտաճմլիկ ապաւորութիւնները, և կը գրէ լացէ ի բաց. «Յանգգնութիւն է ըսել, ոսկայն կը համարձակիմ հաստատել թէ թուրքիա անկերջ նեղութեան և չփոթութեան պիտի մատնուէր, եթէ չունենար ծառաներ հայու արիւնով, որոնք իր գործերը հայկական ճարպիկութեամբ կը վարուն(2)։»

ՔԱՖՖԻ

ՍԱՄՈՒԷԼ

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՎԷՊ

(114)

Պ.

ԱՐԱՔՍԻ ՈՐՈԳԱՅԹՆԵՐԸ

Դեռ վաղ-առաւօտեան, կղզու մէջ, գեղեցիկ կանաչ տափարակի վրայ, կաղամել էին մի քանի վրաններ՝ որսորդների հանգստանալու համար։ Այնտեղ Մերուժանի խոհարարները կրակ էին վառել, և նախաճաշիկի պատրաստութիւն էին տեսնում։ Ճաշը պէտք է պատրաստուէր յետոյ, որսի մասից։

Երբ հասան վրաններին, ամենքը ձիերից ցած իջան, որ փոքր ինչ հանգստանան, մի բան ուտեն, և ապա սկսեն որսորդութիւնը։ Պատանի Արտաւազդը չի սպասից մինչեւ նախաճաշիկը տայինը, իսկոյն առաց մի կտոր հաց ու պանիր և, ձեռքում ուտելով, վազեց կղզու մէջ պրտտելու։ Սամուէլը միաց հօր մօտ։ Մերուժանի Աբբակը՝ Սամուէլի ծառաների հետ՝ նստեցին վրաններից մօտ, խոսելի վրայ։ Իսկ Մերուժանը, պարսից կարէն զօրապետի ձեռքից բռնած, ճեմում էին վրաների առջեւում, և ինչ-որ հացի մասին չեմ կերպով խօսում էին։

Կղզին բաւական ընդարձակ էր և ձրւաձեւ։ Դեռեւ ընթացքի երկարութեամբ՝ սեղմուել էր նրա երկու բաժանուած ճիւղերի մէջ։ Այնտեղ լինակութիւններ չը կային։ Երեւում էին մի քանի փոքրիկ տաղաւարներ միայն, որ այժմ դատարկ էին, և որոց մէջ քնակվում էին առաջ կղզու պահապանները։

Գեղեցիկ էր կախարդական կղզին՝ իւր վայրենի չքնաղութեան մէջ։ Մ՛րգեան սէր, ո՛րքան արաասուք թափուել էր այն տեղ։ Գալիս էր երբեմն Սիւնեաց իշխանը, իւր հետ բերելով իւր հարճերի և իւր նուագածուների բազմութիւնը։ Նուագածարանները հնչում էին, հարճերը պարում էին, գինին զնգնգում էր արծաթեայ մեծ դաւաթներով, և ամբողջ դիշերները լուսանում էին ուրախ, անհոգ, ազնիւալի խրախճանութեան մէջ։ Արաքսի ամօթխած յաւերժահարսունքն անգամ նախանձում էին տեսնելով, թէ ո՛րպէս անսպառ կերպով վայելել գիտէ մարդը՝ կնոջ սէրը և նրա գեղեցկութիւնը։

Այո՛, գեղեցի՛կ էր կախարդական կղզին։ Բարձր ուղղաձիգ եղեգնաթոդների, իրենց ճերմակ, փնջաձեւ կատարներով, ծածանւում էին զեփիւռի մեղմ շունչից, արձակելով մի խորհրդաւոր օսմանիւն, որ նման էր սիրարորոք հեչատախտութեան։ Ուչիմ եղջերուն, երկար ու ճապուկ պարանոցը մեկնած, մի առանձին ակորժակով քաղում էր եղէգների թարմ տերեւները։ Նա իսկոյն անյայտացաւ, երբ լսեց կատաւաւոր այգեկուների ոտնաձայնը։ Իսկ այնտեղ, չամբուների խոնաւ մթութեան մէջ, թաւալվում էր ամեհի վարազը, և իւր սուսն, տղմային անկողնում, գոռոզաբար արհամարհում էր արեւի կիզող ճառագայթների ներգործութիւնը։ Երկչոտ նապաստակը, երբեմն իր չուրջը նայելով, չտապով վազվազում էր խոտերի մեսաքայլ փափկութեան միջով։ Իսկ վրդովուած այծեամը, մամռապատ ժայռի գլխից, դեռ չփոթուած կերպով դիտում էր, ստուգելու, արդեօք ո՛վքեր են նորեկ հիւրերը։

Հարուստ բուսականութիւնը՝ հիացման չափ ճոխ էր և չռայլ։ Թթու, հիւթալի կանաչազարդութեան միջից, իրանց փայլուն գլխիկներով վառվում էին ջրաձաղկի զանազան տեսակները, որոնք ուրիշ տեղերում՝ միայն ճահիճների պչրանքն են ներկայացնում։ Տեղ-տեղ բարակ ձղօտներով և երկար թրանման տերեւներով՝ բարձրացել էր վայրենի չուչանը, որ իւր նուրբ անուշնոտութեամբ լցրել էր օդը խիստ ախորժելի բուրմունքով։ Տեղ-տեղ քեաֆուր վարդը բաց էր արել իւր չքնդ ծաղիկը, որ ժպտում էր թաւիշեայ ծիրանագոյն թերթիկներով։ Զանազան կողմնրում՝ թռչունները, մացառները այն սաւիճան աձել էին, որ մի փոքր հեռաւորութեան վրայ՝ մարդ իւր ընկերին տեսնել չէր կարողանում։ Զիաներով անհնար էր չրջել այնտեղ, որովհետեւ ամեն քայլում մացառների խիտ հիւսուածքը ծածկում էր հազիւ նշմարուող չաւիղները։ Աւելի հեչտ էր ոտով։

Երբ վերջացրին նախաճաչիկը, իբրահանչիբը առաց իւր զէնքերը, և պատրաստուեցան սկսելու որսորդութիւնը։ Արծուն յուչարարները՝ խուզարկու չների հետ՝ վազուց արդէն ներս էին մտել մացառների մէջ, և սուրալով խարխափում էին, որ դուրս վանեն անասուններին։

Երբ ճանապարհ ընկան, որսորդները բաժանուեցան մի քանի փոքրիկ խմբերի և տարածուեցան դէպի կղզու զանազան կողմերը։ Պատանի Արտաւազդը միացաւ Մերուժանի խմբի հետ, իսկ Սամուէլը իւր հօր խմբի հետ։ Վերջինների թուում էր և պարսից կարէն զօրապետը։ Մերուժի Աբբակը, Սամուէլի ծառաների հետ, հետեւում էր նրան։ Պարսից մեացեալ սպաները առանձին խմբեր կազմեցին և բաժանուեցան միւսներից։

Սամուէլը երկար, հատատուն նիզակը ձեռին, լուռ առաջ էր գնում։ Նրա մտքդէմքը սովորաբար պղնձի գոյն էր ստանում, երբ գտնւում էր հոգեկան սաստիկ ալեկոծութեան մէջ։ Այդպէս էր այժմ նրա դէմքը։ Այդպէս լինում էր նա կռուի դաշտի տեղեկագիրներում։ Անգամ մը այս դրութիւնը ընդունուած՝ ալ այնուհետեւ վախ չկայ թէ մարդ կրնայ զոհ երթալ զրպարտութեան։

Դատական նախարարութեան պահանջմանը վրայ՝ ոստիկանութիւնը յայտներ է թէ Ահմէտ Համտի անուն մէկն է Ֆեսամեաւրաը Միլիէր ընկերութիւնը մատնողը, և հիմա հարցաքննութեան ենթարկուած է հատատելու իր ըրած ամբաստանութիւնները յիշեալ ընկերութեան դէմ, այսինքն ցուցնելու թէ ճշմարիտ հայթայթեր էր այն կարգ մը կեղծ թուղթերը որոնցմով անոր անդամոց ձերբակալութեան պատճառ եղած էր։

Մատնիչ լրտեսի մը այս դիմակազերծ հրապարակումը արդարութեան այնպիսի գնահատելի գործողութիւն մըն է, որուն համար որչափ չնորհաւորենք կառավարութիւնը, դեռ քիչ է և ատոր համար իր այս արարքը կը հոչակենք սահմանադրական բէժիմին իբր առաջին բարերար արդիւնքը։

Լրտեսներու և մատնիչներու գաղտնի ու անծանօթ պահելու դժուարութիւն սովորութիւնն էր որ բռնապետական բէժիմին մնունդ կը հայթայթէր այնքան տարիներ։ Այդ գաղտնիքի, այդ ոճրապարտ գաղտնապահութիւնն էր որ այնչափ կ'ամեցնէր մարդկութեան դիրտ ու մրուր եղող վատագի ու գազիր մատնիչներու և լրտեսներու թիւը զարհուրելի համեմատութեամբ։ Մինչ եթէ սովորութիւն ըլլար երեւան հանել ամբաստանողն իր ամբաստանեալին դէմ, կը վատահեցնեմ ձեզ թէ բռնապետութեան չորկանի ոճիրներէն, եղեռներէն ու անգթութիւններէն $^{1}/_{100}$ը անգամ տեղի չէր ունենար։ Չի նիւթական չահը, առելութիւնը, քինախնդրութիւնը և անձնական վրէժխնդրութիւնը որքան ալ կուրցուցած ըլլան ամէնէն սուրբն մարդոց հոգւոյ աչքերը և բթացուցած խղճի խայթերը, գարձեալ չպիտի ուզէին մատնութեան և լրտեսութեան ցած ու անարգ գործին հետեւիլ

—Ոչ, հայր, դրա համար չէ։ Ես հեռու եմ ամեն փառասիրութիւնից։ Միայն կը ցանկանայի կռուել... ի մահ կռուել...

Հայրը սկսեց տխրել։ «Նա ցանկանում է մահուան համար կռուել»... «Ինչը ձանձրացրել էր սիրելի որդու լուսապայծառ, ծաղկափթիթ կեանքը»... Այս մրտքերը սկսեցին սարսափեցնել նրան։

Հօր և որդու խօսակցութիւնը ընդհատեց յուշարարներից մէկի փող ձայնը։ Սամուէլը վազեց դէպի այն կողմը, որտեղից լսուեցաւ ձայնը։ Նրան հետեւեցին պատանի Ռուսիկը, որ զինակրի պաշտօն էր կատարում, և իւր ծառաներից մի քանիսը։

Յայտնուեցաւ Սամուէլի փափագած որսերից և ոչ մէկը չէր։ Ուռենիների թաւուտներից դուրս յարձակուեցաւ մի ահագին եղջերու, ծանր, բազմաճիւղ եղջիւրներով։ Անոյշ կերպով նայեց իւր չուրջը և, եղջիւրները դէպի քամակը դարձրնելով, փորձում էր փախչել, բայց իսկոյն չները չրջապատեցին նրան։ Նրանցից ոչ մէկը չէր համարձակվում մօտենալ։ Սուր եղջիւրները ոչ միայն վտանգ էին կատարում, այլ և պատէր։ Դէպի ո՛ր կողմը և դառնում էր նա, չները խմբով փախչում էին նրա աջից։ Սամուէլը վրայ հասաւ։ Եղջերուն կատաղի կերպով յարձակում գործեց, և անչուշտ սուր եղջիւրներով կը թափէր իւր համբերող ախոյանի փորը, եթէ երիտասարդի նիզակը չնչասպի կերպով չը միուէր նրա աջ ուսի մէջ։

(Շարունակելի)

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՄԱՍՆԱՃՅԱՂ ԳՐՈՂՆԵՐԻ ՄԻՈՒԹՅԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԳՐՈՂՆԵՐԻ ՄԻՈՒԹՅԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԳՐՈՂՆԵՐԻ ՄԻՈՒԹՅԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԳՐՈՂՆԵՐԻ ՄԻՈՒԹՅԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՀ ԳՐՈՂՆԵՐԻ ՄԻՈՒԹՅԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿՅԱՆՔԻ ՀԱՐՑԵՐ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀՈՒՇԱՐԱՆ ԱՆՈՒՆՈՎ ՄԵԾ ՎԱՀԱՆԱՅԻ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹՅԱՆ

Ա. Ղ. ՍԱՐԳՍՅԱՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀՈՒՇԱՐԱՆ

ԲԱՍՐԻՃԼ ՎԱԼԼՏԱ

Քաղաքացիս Քաղաքականութեան ահեղ մուրհակը
Քօղարկած հիւրերէն
Եւ հանգանակութեան կատարած ազնիւ ծառայութեան համար
Գերապատիւ Տ. ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՈՍԿԱՆ
ԱՐԳԻԼԱՆԻ ԿԱՄ ԲՈՒԺԱՆՈՒՄ ՀԱՄԱՐ

հպարտութեամբ, խոհրդի ցաւերը, խանգաւրդի հիւանդութիւնները, շաքարհիւանդութիւնը, օձերդական կամ հոտառութեան ֆիզիքական զգայութիւնը, այդպէս կամ հիւանդութեան շնչառութիւնը բորբոքում, շնչառութիւնը (մը Ք. հիւթ) ուսուցիչ եւայլն.

Անհատապէս հարցուցէք, կամ հետեւեցէք
Քօղը գերեզմանատան մէջ
"Քուն քաղաքին վերջին տունը չէ" որ կը հոլ
"վերջին" առնուելը Տիրոջ վրիժառութեան,
Ի. Գառնան, գեղեցիկ, Քարէն յետոյ փողոց թիւ 49.

Ի Վստահութիւն
Քօղը գերեզմանի եւ գերեզմանատների խոշ
ջերմեռանդ Տիրոջ. Ա. և Ա. Արվիվեան.
Ի. Կոստիւ. Աթանասեան
Ա. Եանիկեան խանութ 12

ԻՒՆԻՕՆ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ԹՈՒԹԻՒՆ 1828–1829

L'UNION DE PARIS 1828

ԿԵՂՐՈՆԱՏԵՂԻ Ի ԹՈՒԹԻՒՆ 9, ԲԼԱՍ ՎԱՆՏՈՄ, 9

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԲԱԺՆԵՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Դրամագլուխ և պահեստ	329	Միլիոն Ֆրանք
1906ին գանձուած ապահովագին	30	» »
Մինչեւ 1906ի վերջը հատուցեալ գումար	480	» »

Ինչպէս այս թուանշաններէն կ'երեւի, Ընկերութեան դրամագլուխն ու պահեստի գումարն է 329 ՄԻԼԻՈՆ ՖՐԱՆՔ որ ճշգայ երաշխաւորութիւնը մը կ'ընծայէ ԻՒՆԻՕՆի ապահովագրեալոց։

Աղեւտքի համար մասնաւոր զեղչեալ սակագոյց. Նպաստաւոր պայմաններ՝ ան համեմատ կերպով աւելի ԳԵՐԱԶԱՆՑ քան ո՛և է Ընկերութեան պայմանները, Ապահովագրութեան ամէն ձեւերը ամէնէն ժամն գիներով, օրինակի համար՝ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ի ԴԷՊ ՄԱՀՈՒ, ՀԱՒԱՆ. ԴՐԱՄՕԺԻՏԻ. եւն. եւն.։

Ընկերութեան Դրամատունն է ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԿԱՑՍԵՐԱԿԱՆ ՊԱՆԿԱՆ

Թուրքիոյ և Արեւելքի Ընդհ. Տնօրէնու Թիւն
Ընդհ. Տնօրէն ՍԻՄՈՆ ԳԱՑՍԼԵԼԵԱՆ
Պետ ՄԻՀՐԱՆ ՏՔԻՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ
Պոլիս, Սուլթան-Համամ, Քաթըրճը Օղլու Բաղաժ։
Դարձակալութիւնք Թուրքիոյ գլխաւոր քաղաքաց մէջ։ 50—49

ՎԱՃԱՌԻՈՒՄ Է
Արտասահմանում տպագրած 96 գոյնով 63 × 50 սանտ. մեծութեամբ
ՈՓԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
Գեղարուեստական յայտնի պատկերը
ԳԻՆՆ Է 3 ՐՈՒԲԼԻ ՁԱՆԱՊԱՐՀԱՇԽԱՒՈՎ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԴՐՈՇՄԸ

ՕՐՊԷՍ ՉԱՓԴ	ԵՒ ՕՐՊԷՍ
ԺԱՄԱՑՈՅՑԻ	ԲՐՕՇԿԱ
Շղթայից կախելու համար	Կանացից համար
ԳԻՆԸ Է ՈՍԿՈՒԻ 18 ր. 50 կ.	ԳԻՆԸ Է ՈՍԿՈՒԻ 15 ր. 50 կ.
ՍՊՐԱՍԻՑ 3 ր. 50 կ.	ՍՊՐԱՍԻՑ 3 ր. 50 կ.
Ճանապարհածախսով	Ճանապարհածախսով

Դիմել՝ Russie, Tiflis, Veliaminovckaia 24 V. Vardanian 20—18

ՕՍՄ. ՀԱՅՑ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՊԱՂՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻԻՆ
Ժամանակացոյց կախմբ. հոսւ երթեկաց 1908 սեպտեմբեր 14 (Ն. Տ.) Բշ. օրէն սկսեալ
ԳՈՆԲԱ — ԷՐԻՃԼԻ — ՊՈՒԼՀՈՐԼՈՒՒԻ Գնդ
Ա. Ե. ԽԽ. Կտ. խմբ. 629
Ծար. եւ ճմր.

Կայարան	Ծ. Ա.
Գոնբա	մկն. 12 30
Գաչին խան	1 01
Զատմրա	1 45
Սբզդ իօրէն	2 13
Մանասաուն	2 42
Գաթաման	ժմ. 3 13
	մկ. 3 28
Սիտօվա	3 54
Այրանճը-Տէրպէնտ	4 44
Ալաճա	5 20
Էբէլի	ժմ. 5 45
	մկ. 6 05
Զաւլիտլու խրխան	ժմ. 6 20
Ա. Ե. Ի. Ջ	Կտ. խմբ. 631 Ծար. եւ ճմր Իրիկուն
Կայարան	
Զաւլիտլու	մկ. 6 35
	ժմ. 6 53
Էբէլի	մկ. 8 50
Ալաճա	9 17
Այրանճա-Տէրպէնտ	10 01
Սիտօվա	10 43
Գաթաման	ժմ. 11 07
	մկ. 11 22
Մանասաուն	11 55
Սբզդ իօրէն	12 24
Զատմրա	1 —
Գաչին խան	1 36
Գոնբա խրխան	ժմ. 2 05

50—17

ԱՄԷՆ ՏԵՂ
ՓՈՏՌԵՑԷՔ
Կովկասի հանքային ջուրերը, Ռուս կառավարութեան կողմէ արտօնուած և ծախուած, «Նարզան և Իսկընթուքի թիւ 20» անունով։
ՆԱՐԶԱՆԸ այնպիսի հանքային ջուր մըն է որ արիւնը կը մաքրէ և ֆիզիքական ուժերը կը կազդուրէ։ Միանգամի քրոնիկ հիւանդութեանց և աւազախտի և ուրիշ հիւանդութեանց դէմ ազդեցիկ է։ Աւորժակ ալ կը գրգռէ։ «Իսկընթուքի թիւ 20» լուսադրոյն հանքային ջուրն է սեղանի համար։ Սառեցրած թթուտուները կը չեզոքացնէ և մարսողութիւնը կը դիւրացնէ։ ՆԱՐԶԱՆ ԵՒ ԻՍԿՆԹՈՒՔԻ թիւ 20 պաշտօնապէս արտօնուած են բժշկական հեղինակութեանց կողմէ։
Գլխաւոր մթերանոցը և գրասենեակը կը գտնուին Պոլիս, Տիվան Եոլու փողոց, թիւ 144, թէ՛ մնդամեայ և թէ փոքրաքանակ կը ծախուին մեր առանձին յանձնորդին «Փի Էքօսոմիք Քօ-Օբէրթիվ Սօսայթի Լիմիթըտ»ով, զոյոր դեղատուներուն, ճաշարաններուն, նպարավաճառներուն եւ այլն։ Նոյնպէս մեր մթերանոցին մէջ կը ծախուի Թաչաէլենի ջուր, կոնեակ արական քօնիրքի տակ։
Միակ ներկայացուցիչ ամբողջ Թուրքիոյ, Եգիպտոսի եւ Յունաստանի համար։
50—33 ՕՕԼ. Ի. ՇԻԼԱՄՕՂՕՍ

ՕՍՄ. ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ
Ազդ.— 1881 դեկտ. 8/20 թուակիր կայս. հրամանագրի Ե. յօդուածին 5րդ հատուածին համաձայն, պայմանաժամը 1903 մարտ 1/14ին աւարտող Փոխոխեալ Օսմ. Պարտքի թիւ 39 կտրօնը եթէ երբեք մինչեւ 1909 մարտ 1/14 չգանձուի, Օսմ. Հանր. Պարտքի պիտի մնայ։ 12—3
Կ. Պոլիս, 1 դեկտ. 1908

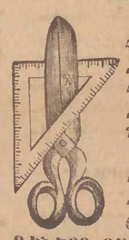
* * *

Ազդ.— 1890 ապրիլ 15/27 թուակիր կայս. հրամանագրին ԺԴ. յօդուածին համաձայն, 1890ի Բրիօրիթէ 4% փոխառութեան պարտամասդիներու թիւ 25 կտրօնը, որուն պայմանաժամը 1903 մարտ 1/14ին կ'աւարտի, եթէ երբեք մինչեւ 1909 մարտ 1/14 չգանձուի, Օսմ. Հանր. Պարտքի պիտի մնայ։ 12—3
Կ. Պոլիս, 1 դեկտ. 1908

* * *

Ազդ. — 1881ի դեկտ. 8/20 թուակիր կայս. հրամանագրին Ե. և ԺԴ. յօդուածներուն ու 1903 սկսյս. 1/14 թուակիր յարակից հրամանագրին ԺԴ. յօդուածին համաձայն, Բուժելիի երկաթուղիի պարտատոմսերէն 255,304, 357,256, 357,260, 1,238,399, 1,238,400, 1,811,098 թիւերը, որոնք 1879ի փետր. 1ին վիճակահանութեան մէջ պարգեւ չհանած ու չեն ներկայացուած, գանձուելու համար, չեղեալ պիտի նկատուին 1909 փետր. 1ին։
Պոլիս, 1 դեկտ. 1808 8—4

ՀԱՊՈՒՍՏԻ ՍԻՐԱՀԱՐՆԵՐՈՒՆ
ՀԱՅ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
ՊԱՏՐԱՍՏ ՁԳԵՍՏԵՂԻՆԱՑ
ԷՄՆԻՅԷԹ
Կ. Պոլիս, Սուլթան Համամ
Դրեսի Լիոնեի դրամատան վերի յարկը հաստատուած



Վերջին նորաձեւութեան համեմատ արանց, կանանց և տղոց համար ամէն տեսակ հագուստներու ճոխ մթերք մը միշտ պատրաստ կը գտնուի։
Ամէնէն աւելի ճաշակի տէր և դժուարահաճ անձեր անդամ գոհ կը մնան ԷՄՆԻՅԷԹի հագուստներէն։
ԴԻՆԵՐԸ ԲԱՑԱՌԱՊԷՍ ՎԵՐՋԻՆ ՁԵՂՉ ՉԿԱՑ ԲՆԱԻ
ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐԸ ԲԱՑ Է 50—32

ՊԱՆՔ ՏԸ ՍԱԼՕՆԻՔ
BANQUE DE SALONIQUE
ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 10,000,000 ֆր.
ՎՃԱՐ. ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 8 Մարս 1906ին 8,000,000 ֆր.
ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 8 Մարս 1906ին 3,700,000 ֆր.
ԿԵԴՐՈՆՆ Է ՍԵԼԱՆԻԿ
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂՆԵՐ
Գլխաւոր, կ. Պոլիս (Գալաթիա և Պէրա), Մանաստիր, Սկիւտար եւ Իզմիր։
ՊԱՆՔ ՏԸ ՍԱԼՕՆԻՔ իսնամով կը կատարէ կ. Պոլսոյ, Եւրոպական Թուրքիոյ ու Ասիոյ և Եգիպտոսի հրապարակներուն, ինչպէս նաև միւս օսար քաղաքներուն վրայ քաշուած փոխանակագիրներ։ Չէքերու հաշիւներ կը բանայ։ Աբծիթուդիներու վրայ փոխառութիւններ կ'ընէ։ Մակարանական հրամաններ կը կատարէ Եւրոպական բոլոր հրապարակներուն վրայ։ Չէքեր ու վարկագիրներ կը հանէ Թուրքիոյ և արտասահմանի բոլոր քաղաքներուն վրայ։ Աւանդներ կ'ընդունի ի տես վճարելի և 3, 6, 9, 12 ամսուան ազդ պայմանաժամերով։ Վերջապէս սեղանապահական ամէն գործառութիւններ կը կատարէ լաւագոյն պայմաններով։ Պանք ոք Սալոնիք փոքր վճարումներու համար ալ Ներկայական Մասուկ մը ունի, շատ նպաստաւոր պայմաններով։ 50—4

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՔԷՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈՓԵՆԱՒՈՐ
Ընդմէջ Հալի, կ. Պոլսոյ եւ Օսեսայի

Հեռագր	Ծանր.	Անուանք	Ծանր.	Տ.ԵՆԼԱՒԻ	Ծանր.	Անուանք	Ծանր.	Հեռանք	Ծանր.
Ալգամես	1069	Տիրս	4311	Հիւսուիս	1531	Մարթըլը	3709	Սարֆօ	1119
Նէյճք	3607	Տամինօ	938	Հինաս	3720	Մէքսոս	3557	Տիրէս	1735
Անճէլօ	1561	Տուրօ	2383	Հորացիօ	1600	Մէլօ	1057	Սիւվէս	112
Աքրտաքը	2377	Թրսոն	1718	Հոսմանէտ	525	Ռամազանլը		Սէրէս	1203
Տուռնօ	1822	Տիմուռա	504	Ռամը	2354	Մուսլին	3419	Քասոս	1323
Ջորտանիա	1264	Ֆոքս	3463	Ռուսիա	5540	Նէյճ	1933	Ք. Ուիլսըն	1546
Գէֆֆալ	4481	Ֆրանքասոս	1820	Շիլնա	3080	Օսիս	4100	Քաքօ	3377
Գէյրո	1271	Ֆրեդրը	1841	Գլէօ	1023	Ռեմիսպիս	4086	Քալէսս	1470
Գալիքաս	1327	Ֆիլոս	364	Գալրիին	3837	Օրլոֆիս	1535	Օչաքիս	242
Գոռքէս	1244	Ֆիրէնտա	1828	Գանդիա	1700	Գալէքսա	1687	Վասաք	1914
Գոպօ	1094	Ֆրամինկօ	349	Լէս	1053	Գալը	510	Վալը	1289
Զիքտիս	2729	Ֆրանսիսքոս	4582	Լիբսոնիս	2272	Րիւսլէս	3329	Վասիլիոս	2891
Սօսէֆօ	1831	Գոլիւէ	2060	Լիսինոս	1643	Րիւնսլոս	1563	Տէնս	1350
Գալրսաս	4235	Կինսոս	1143	Լաքէնդա	3181	Րալը	1613	Ջէնս	1297
Գոնկօ	2905	Կօզս	1017	Մարիս	724	Րօսէս	1789	Քաքօ	
Գորսս	895	Կրոսոս	686	Մարքէնս	1273	Րոպերտս	126	Քոլոն	

Ընդհանուր գծագրութիւն Հալիի հետ ամսական մեկ.
Ֆօկնցօ չոգենաւը, Նատալոս Պրանդրին։
Լօռնցօ չոգենաւը, Նատալոս Կրիչան։
Ընդհանուր գծագրութիւն Հալիի հետ ամսական մեկ.
Միխաս չոգենաւը, Նատալոս Թօրք միւռ. 10ին։
Թիվեր Գործակատարներ՝ Ֆ. ՀԻԼՁ ԵՆՐԻՔՍՕՆ
Թիւ. 22—24, Բեյօղլու Մեծ Խան, Գալաթիա 19 50—21

Cie RUSSE
Navigation à Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈՓՆԱՒԱՒԱՐԱՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Շաբաթական երթեւեկութիւն 66ի
Ճանապարհ
Դ. 17/30 Իզմիտ, Սինոպ, Սամսուն, Օրտու, Կիրասոն, Տրապիզոն, Րիզէ և Պաթում ամսական 10ին։
Դ. 14/27 Օսեսա. Երկիւան ժամ 4ին
Ե. 15/28 Իզմիր, Պրլեան և Ալեքսանդրիա. ժամը 10ին։
Ե. 15/28 Օսեսա. ժամը 4ին։
Ու. 16/29 Սիկաստրոլ. ժամը 10ին։
Շբ. 17/30 Օսեսա. ժամը 10ին։
Շբ. 17/30 Տարսոնէլ, Միտիլի, Իզմիր Քիոս, Հուդա Մէրսին, Իսքէնտրուն, Բրլան, Հայֆա, Յոպա, Բեյրութ և Ալեքսանդրիա ժամ 4
50—36

Առօրեայ ԴԱՐՆԻՆ ՊՕՉԱՆԵԱՆ

ՔԱՌԱՍՈՒՆ ՏԱՐԻՆԵՐԷ Ի ՎԵՐ
ՁԱՆԳԱՑՈՒԱԾ Է
Միխիթեան Պրէնտ Սուխա Միլք

ԱՇԽԱՐՀԻ ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ՍՆՈՒՆԴՆ Է
Ամեն տեսակ որ կը ծախուի են այս կարգ կ'ընդունին որ
ՄԻԼՔՈՒԷՅՑ ՊՐԷՆՏ ՍՈՒԽԻՍ ՄԻԼՔԸ
ԼԱՒԱԳՈՅՆ Ի ՏՂՈՅ ՀԱՄԱՐ
ԿԱՆԱՍԱԿԱՆ ԵՐԿԱՆԱՒՈՐԻ ՀԱՄԱՐ
ՕՒ ԱՄԷՆՈՒՆ ԳԼ. ՕԳՏԱԿԱՐ
50—12

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԿԱՑՍ. ՊԱՆՔԱ
Ա.Զդ.— 1904ի 4% օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ յառաջիկայ յուն. 1էն սկսեալ, պայմանաժամը նոյն թուականին աւարտող թիւ 5 կտրօնին տոկոսը պիտի վճարուի Օսմ. կայս. Պանքային կիւչէնեբէն, Գալաթիա ամէն օր, ժամը 1էն մինչեւ 2½, կէսօրէն յետոյ, բացի կիրակի օրերէ, իսկ ուրբաթ օրերը ժամը 10էն մինչեւ կէսօր։ Կտրօններուն փոխարէն, որոնց պէտք է ընկերանան թուակիր պօրտրօներ, պարտաթուղթի տէրերուն պիտի յանձնուի ընկալագիր մը. իր չորքաթերութեան թուականէն 10 օր յետոյ այդ ընկալագիրը պէտք է ներկայացուի Օսմ. կայս. պանքային Մնտուկին, Գալաթիա։
Կ. Պոլիս, 31 Դեկտ. 1908

* * *

Ա.Զդ.— Մաքսային 4% փոխառութեան պարտաթուղթերու տէրերուն կը ծանուցուի թէ յունուար 1էն սկսեալ, պայմանաժամը նոյն թուականին աւարտող թիւ 12 կտրօնին տոկոսը պիտի վճարուի Օսմ. կայս. Պանքային Գալաթիոյ կիւչէներէն, ամէն օր ժամը 10էն մինչեւ 2½ կէս օրէ յետոյ, բացի կիրակիներէ, իսկ ուրբաթ օրերը ժամը 10էն մինչեւ կէս օր։ Կտրօններու փոխարէն, որոնց պէտք է ընկերանան թուակիր պօրտրօներ, պարտաթուղթի տէրերուն պիտի յանձնուի ընկալագիր մը։ Իր չորքաթերութեան թուականէն 10 օր յետոյ, այդ ընկալագիրը պէտք է յանձնուի Օսմ. կայս. Պանքային Մնտուկին, Գալաթիա։
Կ. Պոլիս, 31 դեկտ. 1908

* * *

Ազդ.— 1901—5ի 4% օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ յառաջիկայ յուն. 1էն սկսեալ, պայմանաժամը նոյն թուականին աւարտող թիւ 7 կտրօնին տոկոսը պիտի վճարուի Օսմ. կայս. Պանքային Գալաթիոյ կիւչէներէն, ամէն օր, ժամը 10էն մինչեւ 2½ կէս օրէ յետոյ, բացի կիրակիներէ, իսկ ուրբաթ օրերը՝ ժամը 10էն մինչեւ կէս օր։ Կտրօններու փոխարէն, որոնց պէտք է ընկերանան թուակիր պօրտրօներ, ընկալագիր մը պիտի յանձնուի պարտաթուղթի տէրերուն։ Այդ ընկալագիրը, իր չորքաթերութեան թուականէն 10 օր յետոյ պէտք է ներկայացուի Օսմ. կայս. Պանքային Մնտուկին, Գալաթիա։
Կ. Պոլիս, 31 դեկտ. 1908

* * *

Ազդ.—1896ի 5% օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ յուն. 1էն սկսեալ, պայմանաժամը նոյն թուականին աւարտող թիւ 25 կտրօններուն տոկոսը կը վճարուի Օսմ. կայս. Պանքային Գալաթիոյ կիւչէներէն, ամէն օր, ժամը 10էն մինչեւ 2½, կէս օրէն յետոյ, բացի կիրակի օրերէ, իսկ ուրբաթ օրերը ժամը 10էն մինչեւ կէսօր։ Կտրօններուն և ամօրթի եղած պարտաթուղթերուն փոխարէն, որոնց կ'ընկերանան թուակիր պօրտրօներ, ընկալագիր մը պիտի յանձնուի պարտաթուղթի տէրերուն։ Այդ ընկալագիրը, իր չորքաթերութեան թուականէն 10 օր յետոյ պէտք է ներկայացուի Օսմ. կայս. Պանքային Մնտուկին, Գալաթիա։
Կ. Պոլիս, 31 դեկտ. 1908

* * *

Ա.Զդ.— Թէմեթքիի Բրիօրիթէ 4% փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ պայմանաժամը 1903 փետր. 1/14ին աւարտող պարտաթուղթերուն թիւ 20 կտրօնները եթէ երբեք չներկայացուին մինչեւ յառաջիկայ 31/13 փետր., չեղեալ պիտի համարուին։

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԿԱՑՍ. ՊԱՆՔԱ
Ա.Զդ.— 1904ի 4% օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ յառաջիկայ յուն. 1էն սկսեալ, պայմանաժամը նոյն թուականին աւարտող թիւ 5 կտրօնին տոկոսը պիտի վճարուի Օսմ. կայս. Պանքային կիւչէներէն, Գալաթիա ամէն օր, ժամը 1էն մինչեւ 2½, կէսօրէն յետոյ, բացի կիրակի օրերէ, իսկ ուրբաթ օրերը ժամը 10էն մինչեւ կէսօր։ Կտրօններուն փոխարէն, որոնց պէտք է ընկերանան թուակիր պօրտրօներ, պարտաթուղթի տէրերուն պիտի յանձնուի ընկալագիր մը. իր չորքաթերութեան թուականէն 10 օր յետոյ այդ ընկալագիրը պէտք է ներկայացուի Օսմ. կայս. պանքային Մնտուկին, Գալաթիա։
Կ. Պոլիս, 31 Դեկտ. 1908

* * *

Ա.Զդ.— Մաքսային 4% փոխառութեան պարտաթուղթերու տէրերուն կը ծանուցուի թէ յունուար 1էն սկսեալ, պայմանաժամը նոյն թուականին աւարտող թիւ 12 կտրօնին տոկոսը պիտի վճարուի Օսմ. կայս. Պանքային Գալաթիոյ կիւչէներէն, ամէն օր ժամը 10էն մինչեւ 2½ կէս օրէ յետոյ, բացի կիրակիներէ, իսկ ուրբաթ օրերը ժամը 10էն մինչեւ կէս օր։ Կտրօններու փոխարէն, որոնց պէտք է ընկերանան թուակիր պօրտրօներ, պարտաթուղթի տէրերուն պիտի յանձնուի ընկալագիր մը։ Իր չորքաթերութեան թուականէն 10 օր յետոյ, այդ ընկալագիրը պէտք է յանձնուի Օսմ. կայս. Պանքային Մնտուկին, Գալաթիա։
Կ. Պոլիս, 31 դեկտ. 1908

* * *

Ազդ.— 1901—5ի 4 % օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ յառաջիկայ յուն. 1էն սկսեալ, պայմանաժամը նոյն թուականին աւարտող թիւ 7 կտրօնին տոկոսը պիտի վճարուի Օսմ. կայս. Պանքային Գալաթիոյ կիւչէներէն, ամէն օր, ժամը 10էն մինչեւ 2½ կէս օրէ յետոյ, բացի կիրակիներէ, իսկ ուրբաթ օրերը՝ ժամը 10էն մինչեւ կէս օր։ Կտրօններու փոխարէն, որոնց պէտք է ընկերանան թուակիր պօրտրօներ, ընկալագիր մը պիտի յանձնուի պարտաթուղթի տէրերուն։ Այդ ընկալագիրը, իր չորքաթերութեան թուականէն 10 օր յետոյ պէտք է ներկայացուի Օսմ. կայս. Պանքային Մնտուկին, Գալաթիա։
Կ. Պոլիս, 31 դեկտ. 1908

* * *

Ա.Զդ.— Թէմեթքիի Բրիօրիթէ 4% փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ պայմանաժամը 1903 փետր. 1/14ին աւարտող պարտաթուղթերուն թիւ 20 կտրօնները եթէ երբեք չներկայացուին մինչեւ յառաջիկայ 31/13 փետր., չեղեալ պիտի համարուին։

ԱՐԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ
ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐ ՄԻԹԻՒՆ
ՀԻՄՆԵԱԼ ՎԵՀ. ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ
1892 Օգոստ. 2/14 եւ 1320 Սեպտեմբեր 20 թուակիր Ֆերմանով

Դիմել Ընկերութեան կեդր. գրասենեակ, Գալաթիա, Նազըր խան, Հէզարէն փողոց, թիւ 14, Քօսթէրթիլ վաճառատան դիմաց, կամ հետեւեալ հասցէներուն.

Պոլիս, մասնաճիւղ Սամ. կայս. Պանքայի Եէնի Ճամիի հրապարակ.
Պոլիս, Մ. Ի. Սատօք, Շէյխ իւլ Իսլամ խան, Պահճէ Գարու թիւ 10.
Պոլիս, Ագաի պէյ և Ընկ. Վէզնէճիլեր փողոց.
Պոլիս, Պ. Ս. Այմէլօղլու, Էմին-Էօնիւ, Պահչէ Գարու Իզմիր փողոց.
Գատրգիւղ, Ալեքսանդր Աճառթասխատիս չուկայի հրապարակ.
Գատրգիւղ, Մ. Ա. Անդրիա, Մօտա ճառատէսի.
Պէշիկթաշ, Մ. Ս. Տէմարքի.
Բերա, Մասնաճիւղ Օսմ. կայս. Պանքայի Մեծ Փողոց.
Շիշլի, Մ. Է. Ռոսի, Պէօյիւքդերէ ճառատէսի, թիւ 137.
Գալաթիա, Մ. Ա. Բիրճանց, թիւ 12 Թիւնէլ խան.
Մեծ Կղզի, Բէյօղլ էֆ.
Մարթիւղ, Մ. Ա. Անիկէլիան, Քրանի հրապարակ.
Սան Սթեֆանօ, Քէչէճեան էֆ.։

17 Գործակալութիւնք, օսմ. գլխաւոր քաղաքաց մէջ։

ԱՆԱՏՈԼԻ ՕՍՄ. ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Ուրբ եկեղեցւոյ կա- ախտ մբեռու 1908 սեպտեմբեր 14 (Ն. Տ.) երկուշաբթի օրեն սկսեալ

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ - ԳՈՆԻԱ

ՕՐԵՐ		ԴԱՐՁ
Կառ. 228		Կառ. 224
Ժ. Վ.	ԿԱՑԱՐԱՆ	Ժ. Վ.
12 —	մկն. Էսկի Շէհիր	ժմն. 3 —
12 42	» Կէօքճէ Քրորք	մկն. 2 20
39	» [illegible]	1 38
[illegible]		2 42
4	» [illegible]	11 53
4 11	» Տէօյէր	» 11 05
4 40	» Խոսանիչ	» 10 20
5 04	» Համամ	» 9 53
5 14	» Կազլիկէօլ համամ	» 9 44
5 41	ժմն. Աֆ. Գարա Հիսար	մկն. 9 13
6 01	մկն. Աֆ. Գարա Հիսար	ժմն. 8 53
6 41	» Գէօյիւք Զապտիյար	» 8 20
7 36	» Զայ	» 7 32
8 21	» Իսճաքլօ	» 6 40
8 45	» Ռամազան	» 6 15
9 16	» Աճ Չէհիր	» 5 53
9 48	» Ազարի քէօյ	» 5 13
10 30	» Զամուշլը քէօյ	» 4 35
11 08	» Իլկին	» 4 03
11 55	» Գեաուրլը-Քանը	» 3 09
12 50	» Մէրայ-Իրի	» 2 27
1 22	» Մէլեան	» 1 47
2 22	» Բունար-Գալը	» 12 42
3 —	ժմն. Գոնիա	մկն. 12 —
Իջեր.		Ա.ա.

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ - ԷՆԿԻՒՐԻ

ՕՐԵՐ		ԴԱՐՁ
Կառ. 122		Կառ. 121
Ա. Ե.	ԿԱՑԱՐԱՆ	Ժ. Վ.
1 —	մկն. Էսկի Շէհիր	ժմն. 11 —
1 44	» Աղ Բունար	մկն. 10 18
2 24	» Ալբիւ Քէօյ	» 9 46
3 4	» Գէլիք Ախուր	» 8 58
4 9	» Մարիքէօյ	» 8 1
4 58	» Պրէր	» 7 4
5 35	» Մահուչէր	» 6 27
6 9	» Գէլիք Քէօփրիւ	» 6 —
7 3	» Տօղանճի	» 5 16
8 21	» Մալի Քէօյ	» 3 49
9 15	» Ակնճան Քէօյ	» 2 47
10 —	ժմն. Էնկիւրիւ	մկն. 2 —
Իջեր.		Ա.ա.

ՀԱՄԻՏԻԵ - ԱՏԱԲԱԶԱՐ

ՕՐԵՐ		ԴԱՐՁ
Կառ. 424		Կառ. 421
Ա. Վ.	ԿԱՑԱՐԱՆ	Ժ. Վ.
7 15	մկն. Համամիէ	ժմն. 5 03
7 33	ժմն. Ատա-Բազար	մկն. 4 45

ԱԼԱՇԵՒՆՏ - ՔԷՕՓԱՀԻԱ

ՕՐԵՐ	Կտ. 322 խո. Ա.ա.	324 խո. Իր.
Կայարան	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.
Ալաշեհիր մկն.	2 35	12 45
Քէօթահիա ժմն.	2 55	1 05
ՕՐԵՐ	Կտ. 321 խո. Ա.ա.	323 խո. Իր.
Կայարան	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.
Քէօթահիա մկն.	2 —	12 05
Ալաշեհիր ժմն.	1 40	11 45

ՀԱՒՏԱՐ ՓՈՔՇ ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ

ՕՐ	Կտ. 44 խո.	Կտ. 46 խո.		ԿԱՑԱՐԱՆ		Կտ. 41 խո.	Կտ. 43 խո.	
	Ժ. Վ.	Ժ. Վ.				Ժ. Վ.	Ժ. Վ.	
առ.	12 32	7 45	մկն.	Քարաքէօյ Կամարջ	ժմն.	4 44	11 55	իր.
	12 52	8 05	ժմն.	Հայատար Փաշա	մկն.	4 24	11 15	
	1 22	8 15	մկն.	» »	ժմն.	4 12	10 54	
	2 37	9 29	ժմն.	Բէշմախ	մկն.	2 58	9 50	
	2 45	9 40	մկն.	»	ժմն.	2 44	9 39	
	3 06	10 01	»	Քուզլա	ժկ.	2 24	9 17	
	3 28	10 24	»	Կէյոզէ	»	2 02	8 55	
	3 05	10 48	»	Ծիլ Իսքէլէսի	»	1 32	8 26	
	4 —	10 58	»	Քաչկանճի	»	1 12	8 16	
	4 16	11 17	»	Հէրէճէ	»	1 03	8 06	
	4 37	11 39	»	Եարըճա	»	12 41	7 42	
	4 49	11 51	»	Թիւքէնն Զիֆթլիք	»	12 29	7 30	
	4 59	12 02	»	Տէրինճէ	»	12 18	7 21	
	5 13	12 18	ժմն.	Իզմիտ	մկն.	12 —	7 06	
	5 38		ժկ.	»	ժմն.		6 41	
	6 11		»	Գէօյիւք Ծէրմէճի	մկ.		6 10	
	6 39		»	Սապանճա	»		5 41	
	7 03		»	Համիտիէ	»		5 25	
	7 44		»	Կէյվէ	»		4 32	
	8 04		»	Աք Հիսար	»		4 10	
	8 33		»	Մէթէէ	»		3 45	
	8 57		»	Լէֆքէ	»		3 13	
	9 32		»